

Inhaltsverzeichnis.

Zeittafel	Seite
Vorrede	X
Ferdinand Freiligrath (Biographie)	XI
	XIII

Gedichte.

Jugendgedichte.

Die Blüte	Seite
Das kranke Kind	1
Mutterliebe — Muttersehmerz	1
Luft am Sterben	2
Der Tod	2
Weihnachtslied	3
Der Zauber Spiegel	3
In einer englischen Kirche	4
Das Ball-Mondel am Grandwegs-Tore zu Soest	4
Am Strande	5
Hafengang	5
In Afrika	6
Stimme vom Senegal	7
Der weiße Elefant	7

Faßbuchblätter.

Moos-See	8
Vögel und Wandersmann	9
Weiterleuchten in der Pfingstnacht	9
Die Amphitrite	9
Die Auswanderer	10
Der Schlittschuh laufende Neger	13
Meerfabel	13
Die Griechin auf der Reise	14
Vor einem Gemälde	14
Sandlieder	14
Einem Lebenden	15
„Wär' ich im Bann von Mekkas Thoren“	16
Leben des Negers	16
Nebel	16
Noland	17

Balladen und Romanzen.

Der Mohrenfürst	Seite
Schwalbenmärchen	18
Der Wader in der Wüste	19
Der Blumen-Rache	20
„Prinz Eugen der edle Ritter“	23
Der Mann im Walde	23
Banditenbegräbnis	24
Piratenromanze	25
Der Fall	26
Die Schreiner-Gesellen	26
Barbarossa's erstes Erwachen	27
Meerfahrt	27
Der Bibouac	28
Die feibne Schnur	28
Der Tod des Führers	31
Der Wassergeiße	32
Eine Geusenwacht	32
Liebe Seere	33

Ferzinen.

Die irische Witwe	34
Die Griechin	38

Alexandriner.

Der Alexandriner	38
Vier Hahnschweife	39
Afrikanische Huldigung	39
Florida of Boston	40
Der Schwertfeiger von Damaskus	40
Der Scheil am Sinai	41
Der Diban der Ereignisse	42

	Seite
Am Kongo	43
Scipio	43
An das Meer	44
Schiffbruch	47
Anno Domini	48
Genet	49
Im Herbst	49

Vermischte Gedichte.

Im Walde	50
Die Lanne	53
Die Toten im Meere	53
Geisterchau	54
Die Magier	55
Rebo	55
Die Silberblüel	56
Zandrinette	56
Das Hufarmpferd	58
Heinrich der Seefahrer	58
La vida es sueño	59
Ein Flüchtling	59
Vorgefühl	60
Lieber	60
Zwei Feldherrngräber	63
Aubadon	63
Ammonium	64
Die Steppe	64
Reine Stoffe	64
Löwenritt	65
Geficht des Reisenden	66
Unter den Palmen	66
ОДЫСЕЙ	69
Drei Strophen	70
Devathän	70
Ritage	71
Die Schiffe	72
Der ausgewanderte Dichter	74
Der Reiter	77

Scherzhaftes.

(Älteres und Neueres.)

Herrn Adolf Kocholl am Tage seiner Vermählung mit Fräulein Henriette Böddeder	79
Dem Brautpaare Herrn Pastor Kehler und Fräulein Charlotte Gollhof	79
Drei Sonette an Karl Wagner	80
Die Schlacht auf Marienberg	81
Zur Vermählung des Herrn Dr. Schauenburg mit Fräulein Mathilde v. Westhoven	81
An sein Patzchen Hermann Ganzhorn	82
Trinkspruch	82
Trinkspruch	82
Der Wüstenkönig	83
Zur fünfundzwanzigjährigen Jubelfeier	83
An Laudon	84
An Fräulein Ella A.	84
An Badländer	87

An Georg Scherer zu seiner Vermählung mit Marie v. Seht	87
Meine Zeitung	87
Drei Lieder an meine Enkel	88
Zur Feier der abermaligen Aufweichung des berühmten Afrikareisenden Gehrhardt Wohlf	88
An Richard Behn	89

Gelegentliches.

Für Schillers Album bestimmt gewesen	90
In Schillers Album	91

Zwischen den Garben.

(Eine Nachlese.)

Vorwort	91
Alänge des Memnon	92
Ein Mitt	93
In der Nordsee	93
Kreuzigung	94
Das Hospitalschiff	95
Freistuhl zu Dortmund	97
Auf dem Drachensfels	101
Rolandsed	101
Nöln und der Rhein	102
Die Rose	103
O lieb', so lang du Lieben kannst	104
Mit Unkraut	104
Ruhe in der Geliebten	105
Du hast genannt mich einen Vogelsteller	105
Auch eine Rheinsage	106
Ein Kindermärchen	109
Die Nacht im Hafen	111
Bei Koblenz	113
Die Linde bei Hirzenach	113
Vision	114
Antwort	114
An ein schönes Kind	117
Leiern und Hügel	117
Nulla dies sine linea	117
Brutus	117

Ein Glaubensbekenntnis.

Aus Spanien	118
Zu Zimmermanns Gedächtnis	119
Ein Aeden am Rheine	121
Ein Brief	122
Guten Morgen	123
Prinz Ludwig von Preußen	123
Und noch einmal der Popst	124
Der Königsstuhl bei Rhense	124
Dorfgeschichten	125
Des Kaisers Segen	126
Troß alledem	126
Die Freiheit! das Recht	129
Ein Denkmäl	129
Ein Patriot	130

	Seite
Am Baum der Menschheit drängt sich	
Blüt' an Blüte	131
Im Himmel	132
Von acht Koffen	132
Die weiße Frau	133
Vom süßen Brei	134
Wann?	134
Kindersied	135
Wallenstein	135
England an Deutschland	135
Feldmusik	136
Vom Harze	136
Eine Seele	137
Der Baum auf Nibelin	137
Hohes Wasser	138
Aus dem jähelischen Gebirge	138
Auch ein Walpurgisnachtstraum	141
Hamlet	143
Zwei Flaggen	144
Flotten-Träume	145
Noch zwei Sonette	146
Der Schüler Ancillons	146
Der Adler auf dem Räuſeturm	146
Wispertwind	149
An Hoffmann von Fallersleben	149
Ihr kennt die Sitte wohl der Schotten	151
Vorläufig zum Schluß	151

Politisches und Soziales.

Meiner Frau zum Geburtstage	151
Requiescat!	152
Irland	153
Das Lied vom Hemde	153
Am Birkenbaum	154
Nach England	156
Ein Weihnachtslied für meine Kinder	157
Der Dame Traum	158
Al Penferoso und L'Allegro	161
Drinnen und draußen	161

Neueres und Neuestes.

	Seite
Westfälisches Sommerlied	162
Allerlei Funken	162
Zur Feier von Gutenbergs 400jährigem	
Todesstage	163
Fürs Schwarze Land	164
Für die Töchter	165
Telegramm	167
Prolog	167
Bei Moritz Hartmanns Abschied von	
Schwaben	167
Zu Karl Mayers dreiundachtzigstem Ge-	
burtsstage	168
Im Teutoburger Walde	169
Barfüßle	170
Februar 1870	170
Zu Götterlins hundertjährigem Geburts-	
tage	171
Telegramm an die Burschenschaft Olymp-	
ia in Wien	171
Zur Eröffnung des Fremdenbuchs auf	
dem Hohenslaufen	171
Printspruch	172
Hurra, Germania!	172
So wird es geschehen!	175
An Wolfgang im Felde	176
Die Trompete von Gravelotte	176
Freiwillige vor!	177
An mein liebes Pächter Adeline Ritters-	
haus	177
Wilhelm Müller	178
In Graubünden	179
Goethes Gruß zum Kölner Nummen-	
schanz	179
Stoffappchen	180
Otto zu Wolfgangs Hochzeit	180
An Eduard Paulus	181
Dies Buch ist wie 'ne Laube	181
„Lang, lang' ist's her!“	182
Hebel und Scheffel	183

Übersetzungen.

Aus dem Italienischen.

Alessandro Manzoni.	Seite
Chor aus der Tragödie: Der Graf von	
Carmagnola	184

Aus dem Französischen.

Alfred de Lamartine.	Seite
Der Genius in der Verborgenheit	185
Jean Reboul.	
Antwort auf Lamartines Gedicht: Der	
Genius in der Verborgenheit	186
Der Engel und das Kind	187
Sie ist krank!	187
Erscheinung	187
Der Bahn	188

Alfred de Musset.

Barcelona	188
Das Leber	191
Madrid	191
Die Frau Marisfin	191
Fragment	192
An die Jungfrau	192
An Ulrich G.	192
Venedig	193
Stenzen	193
Sonett	194
Ballade an den Mond	194

Marceline Desbordes-Valmore.

Der Rufer an der Rhone	195
Die Nachtwache des Negers	196

	Seite		Seite
Auguste Barbier.		Sankt Romuald	249
Misa	196	Der Krottilkönig	250
Victor Hugo.		Die Schlacht von Blenheim	252
Der Dichter in den Revolutionen	197	Die Klagen der Armen	252
Die Geschichte	198	Thalaba der Zerstörer	350
Das freie Wahl	199	Charles Lamb.	
Moses auf dem Nil	199	Die alten bekannten Gesichter	255
An die Akademie der Zeug Floraug	200	John Keats.	
Das Mädchen von Otaheiti	203	Sonett	255
Das Lied der Arena	203	Thomas Campbell.	
Das Lied des Virtus	204	Der letzte Mensch	255
Das Lied des Turniers	205	Roland der Held	256
Träume	206	Felicia Hemans.	
Die Nanadlerin	208	Das bessere Land	257
Aus der Orientale „Navarin“	208	Das Waldheiligtum	257
Der Kriegsruf des Rusti	209	Des Gids Leidenzug	280
Der Schmerz des Pascha	209	Des Gids Auferstehung	281
Mondschein	210	Die indische Stadt	282
Der Schleier	211	Die Indianerin	284
Der Derwisch	211	Eine romantische Stunde	285
Das feste Schloß	212	Die Zugvögel	285
Türkischer Marsch	212	Der Sonnenstrahl	286
Die verlorene Schlacht	214	Nachtlied zur See	286
Das Kind	215	Lied der Auswanderer	286
Lazzara	215	Kirchenmuff	289
Die eroberte Stadt	216	Englands Tote	289
Lebewohl der Arabischen Wirtin	217	Troubadour-Lied	290
Wonnaberg	218	Die gebrochene Kette	290
Die Fee und die Peri	218	Des Kindes erster Kummer	291
Sobald das Kind sich zeigt	223	Weit entfernt	291
Napoleon der Zweite	224	Grablied zur See	291
Einsam am Fuße des Turmes	226	O ihre Stimmen	291
Befiegt, in einem Augenblicke kann	227	Was da frei ist, das ist mein Traum	291
Mit den Herbstblättern	227	Fern überm Meer	292
Anacreon, Poet	227	Der Engel Ruh	292
Neues Lied zu einer alten Weise	227	Verwandte Herzen	292
Weil lebend meine Lipp' an deinem	228	An den Esen	293
Kelch gesogen	228	Man mißt euch nicht, ihr schönen Blumen	293
Die arme Blume	228	Seit ich dich zuletzt gesehn	293
Weil voll von Tränen unsre Stunden	228	Mutter, o sing' mich zur Ruh'!	294
Hoffnung auf Gott	231	O, laßt sie ziehn	294
Weil blumig uns der Mai	231	Die gebrochene Blume	294
An Louis V.	231	Der letzte Wunsch	294
Auf das erste Blatt eines Petrarka	235	Grabgesang	295
Du, sei gesegnet allezeit!	235	Lied	295
Date Lilia	236	Die Träumenbe	296
Aus dem Englischen.		Die Heimat an den Verlorenen	296
Bret Hart.		Die Hauber der Heimat	296
An einen Seebogel	237	Walter Scott.	
Vone Mountain	237	Der Pilger	297
Eine Friedensbotschaft	237	Joel von Hazelbean	297
Das Idyll von Battle hollow	238	Pibroch of Donald Dhu	298
Samuel Taylor Coleridge.		Roras Gelübde	298
Der alte Matrose	239	Donald Caird ist wieder da	298
Des Ritters Grab	248	Riegenlied	299
Robert Southen.		Das Mädchen von Isla	299
Der Inckap-Felsen	248	Der Einfall	299
Die Stechpalme	249	Das Mädchen von Toro	300
		Der Troubadour	300

Thomas Moore.	Seite	Henry Wadsworth Longfellow.	Seite
This world is all a fleeting show	300	Sonnenlicht und Mondlicht	321
Fallen is thy Throne	301	Velfar	321
Wo is the maid?	301	Excelsior	322
The bird, let loose	301	Der Regentag	322
Sound the loud timbrel	301	Das Gelekt in der Hüttung	323
Now let the warrior	302	Der Velfried zu Brügge	324
Oh! soon return	302	Nürnberg	325
I saw the moon rise clear	302	Warnung	326
There comes a time	302	Der Sang an Hiawatha	379
Hark! the vesper hymn is stealing!	302		
Bei der Vorüberfahrt an der Toteninsel		Robert Herrick.	
(Deadman's Island) in der St.		Wie man seine Verse lesen solle	326
Lorenz-Bai	305	Dah man lustig leben und guten Versen	
Bright be thy dreams	305	trauen solle	326
Row gently here	305		
When first that smile	305	Barry Cornwall.	
Peace to the slumberers	305	Im Alter	327
See, the dawn from heaven	306	Tippo Saib's letzter Tag	327
When trough de Piazzetta	306		
Take hence the bowl	306	Lactitia Elisabeth Landon.	
Farewell, Theresa!	306	Der Spanische Page	328
How oft, when watching stars	306	Erwartung	329
When the first summer bee	306	Der Hirtennabe	329
Light sounds the harp	307	Das unbekannte Grab	329
The song of war	307	Die alte Zeit	330
When 'midst the gay I meet	307	Der Nordstern	330
Will you come to the bower	307		
Auf eine schöne Ostindierin	308	Wach Sovitt.	
Aus den Frischen Melodien	308	Flumenlieder für Kinder	331
An Lord Byron	308	William Cowper.	
		An Marie	331
Robert Burns.		William Wordsworth.	
Lieder	308	Die einsame Schnitterin	332
An einen Freund	311	Eibenbäume	332
Elegie auf den Tod eines Freundes	312		
An eine Maus	312	John Wilson.	
		Ein Begräbnisplatz	333
Volksskizze von den Shetland-Inseln.		Richard Mondton Milnes.	
Der große Sechund von Sule Skerrie	313	Venetianisches Ständchen	334
		Georgie Elliott.	
Aus den englischen Sonettisten des 16. und 17. Jahrhunderts.		Eine Proletarierfamilie in England	334
Henry Howard, Earl of Surrey	314	Alfred Tennyson.	
Sir Philipp Sidney	314	Biegenlied	334
Edmund Spenser	315	Mariana	337
William Drummond, of Hawthornden	317	Mariana im Süden	337
		Ein Grablied	338
Pierre de Ronsard.		Die Schwester	339
An einen Weißdorn	317	Die Ballade von Oriana	339
		Der sterbende Schwan	340
Frank Mahony.		Lied	340
Die Glocken von Chandon	317	Die Dame von Chalott	340
		Lady Clara Vere de Vere	342
William Makepeace Thackeray.		Myfies	343
An Aischtor	318	Locksley Hall	343
		Godiva	347
William Shakespeare.		Amphion	348
Grablied aus Cymbeline	318	Das Bettlermädchen	349
Venus und Adonis	367	Der Dichter	349
		Schottische Balladen und Lieder.	
Thomas Bailey Aldrich.		Lord Randal	349
Dezember	321		
Des Scheit's Willkommen	321		